

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2001 Rhif 424 (Cy.18)**

**AMAETHYDDIAETH, CYMRU**

**Rheoliadau'r Cynllun Ffermio Organig (Cymru) 2001**

*Wedi'u gwneud* - - 15 Chwefror 2001  
*Yn dod i rym* - - 19 Chwefror 2001

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi (1) at ddibenion adran 2(2) Deddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(2) mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, a phob pŵ er arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, ar ôl cael cymeradwyaeth y Comisiwn Ewropeaidd ar gyfer cynllun datblygu gwledig a gyflwynwyd ar ffurf drafft yn unol ag Erthygl 41 o Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1257/1999(3) ar gymorth ar gyfer datblygu gwledig, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol—

**Enw, cychwyn a chymhwyso**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Cynllun Ffermio Organig (Cymru) 2001, byddant yn gymwys mewn perthynas â Chymru a deuant i rym ar 19 Chwefror 2001.

**Dehongli**

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn, oni fydd y cyd-destun yn mynnu fel arall—

ystyr “a gymeradwywyd” (“*approved*”) yw wedi'i gymeradwyo gan awdurdod archwilio; mae “amaethyddiaeth” (“*agriculture*”) yn cynnwys garddwriaeth, tyfu ffrwythau, tyfu hadau, ffermio llaeth, bridio a chadw da byw, a defnyddio'r tir ar gyfer tir pori, doldir, gerddi marchnad neu diroedd planhigfa, ond nid yw'n cynnwys defnyddio' tir

- (i) fel tir helyg gwiaail; neu
- (ii) ar gyfer coetiroedd, ac eithrio pan yw'r defnydd hwnnw'n atodol i unrhyw ddefnydd arall ar y tir at ddibenion amaethyddiaeth;

ystyr “awdurdod archwilio” (“*inspection authority*”), mewn perthynas ag uned organig neu barsel organig, yw—

---

(1) Yn rhinwedd Gorchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) (Rhif 3) (O.S.1999/2788) (“y Gorchymyn”). Mae pŵer y Cynulliad Cenedlaethol, fel corff sydd wedi'i ddynodi mewn perthynas â pholisi amaethyddol cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, i wneud rheoliadau sy'n gymwys i ddaliadau sy'n cynnwys tir y tu allan i Gymru, wedi'i gadarnhau gan baragraff 2(b) o Atodlen 2 i'r Gorchymyn.  
(2) 1972 p.68.  
(3) OJ Rhif L160, 26.06.1999, t.80.

- (a) yr awdurdod a ddynodir gan Reoliadau Cynnyrch Organig 1992(4) at ddibenion Erthygl 9 o Reoliad y Cyngor 2092/91(5), neu
- (b) corff archwilio preifat sydd wedi'i gymeradwyo gan yr awdurdod hwnnw yn unol ag Erthygl 9 o'r Rheoliad hwnnw (sy'n ymwneud â'r system archwilio y mae ffermio organig yn ddarostyngedig iddi),

sef yr awdurdod neu'r corff archwilio preifat y mae'r ceisydd wedi gwneud cais iddo gyflawni swyddogaethau archwilio mewn perthynas â'r uned organig honno neu'r parcel organig hwnnw; ystyr "blwyddyn ariannol" ("*financial year*") yw'r deuddeng mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth; ystyr "blwyddyn gyntaf" ("*first year*") yw—

- (a) mewn perthynas â pharsel organig—
  - (i) mewn achos lle mae'r cyfnod trosi mewn perthynas â'r parcel organig wedi dechrau erbyn y dyddiad derbyn fan bellaf, y flwyddyn sy'n dechrau ar y dyddiad derbyn; a
  - (ii) mewn unrhyw achos arall, y flwyddyn sy'n dechrau ar ben-blwydd y dyddiad derbyn, sef y pen-blwydd cyntaf o'r fath i ddigwydd yn ystod y cyfnod trosi sy'n ymwneud â'r parcel organig o dan sylw; a
- (b) mewn perthynas ag uned organig, y flwyddyn gyntaf mewn perthynas â'r parcel organig cyntaf y mae cais yn ymwneud ag ef, sef y cais cyntaf o'r fath sy'n ymwneud â thir sydd wedi'i gynnwys yn yr uned organig honno;

ac mae unrhyw gyfeiriad at unrhyw flwyddyn olynol yn gyfeiriad at y flwyddyn olynol berthnasol yn dilyn mewn trefn o'r flwyddyn gyntaf;

ystyr "buddiolwr" ("*beneficiary*") yw—

- (a) person y mae ei gais, ynglŷn â thir sy'n cynnwys un neu ragor o barseli organig, wedi'i dderbyn gan y Cynulliad Cenedlaethol; neu
- (b) person sy'n meddiannu'r cyfan neu unrhyw ran o uned organig yn dilyn newid ym meddiannaeth y daliad, sydd wedi ymrwymo i gydymffurfio â'r holl rwymedigaethau yr oedd cyn-feddiannydd y daliad wedi'u derbyn o dan y Rheoliadau hyn, i'r graddau y maent yn ymwneud â thir sydd wedi'i gynnwys yn yr uned organig honno, neu ran o'r uned organig honno sy'n cael ei meddiannu gan y meddiannydd newydd, ac y mae ei ymrwymiad ar y telerau wedi'i dderbyn gan y Cynulliad Cenedlaethol;

ystyr "cais" ("*application*") yw cais am gymorth sy'n cael ei wneud yn unol â rheoliad 9 ar gyfer un neu ragor o barseli organig, a dehonglir "ceisydd" ("*applicant*") a "gwneud cais" ("*apply*") yn unol â hynny;

ystyr "CTATA" ("*AAPS*") yw Cynllun Taliadau Ardal Tir Âr;

ystyr "cyfnod penodedig" ("*specified period*"), mewn perthynas â chais, yw'r cyfnod sy'n dechrau ar y dyddiad derbyn ac sy'n gorffen pan ddaw'r cyfnod o bum mlynedd, o'r dyddiad y daw'r taliad cyntaf yn daladwy arno ar gyfer y parcel organig olaf sy'n destun y cais hwnnw i ben;

ystyr "cyfnod trosi" ("*conversion period*"), mewn perthynas â pharsel organig, yw'r cyfnod sy'n cael ei benderfynu gan yr awdurdod archwilio fel y cyfnod y disgwylir i waith trosi'r parcel organig hwnnw gael ei gwblhau, sef cyfnod sy'n dechrau—

- (a) mewn perthynas â'r parcel organig cyntaf, erbyn y dyddiad derbyn fan bellaf; a
- (b) mewn perthynas ag unrhyw barsel organig arall, erbyn pumed pen-blwydd y dyddiad derbyn fan bellaf;

(4) O.S. 1992/2111; a ddiwygwyd gan O.S. 1994/2286.

(5) OJ Rhif L198, 22.7.1991, t.1.

ystyr “cymorth” (“*aid*”) yw'r taliadau o dan y cynllun cymorth Cymunedol y cyfeirir ato yn Erthygl 2 o Reoliad y Cyngor 1257/1999 i'r graddau y mae'n ymwneud â ffermwyr sy'n ymrwymo i gyflwyno dulliau ffermio organig;

ystyr “cynllun” (“*plan*”) yw atodlen ysgrifenedig sy'n pennu, mewn perthynas ag uned organig—

- (a) y parseli hynny sydd wedi'u cofrestru gan yr awdurdod archwilio;
- (b) y parseli hynny y bwriedir eu cofrestru yn y dyfodol;
- (c) y dyddiadau y mae parseli organig o'r fath wedi'u cofrestru neu (yn ôl fel y digwydd) y bwriedir eu cofrestru; ac
- (ch) pan fydd y cynllun yn ymwneud â thir y mae da byw yn cael eu cadw arno, y da byw sy'n cael eu trosi neu sydd eisioes yn dda byw organig;

ystyr “cynllun amaeth-amgylcheddol” (“*agri-environment scheme*”) yw trefniant—

- (a) sy'n cael ei reoli gan offeryn statudol sy'n darparu ar gyfer talu cymorth i bersonau sy'n ymrwymo neu'n gwneud cytundeb mewn perthynas â defnyddio neu reoli tir; a
- (b) sydd wedi'i gymeradwyo gan Gomisiwn y Cymunedau Ewropeaidd o dan Erthygl 44 o Reoliad y Cyngor 1257/1999 fel rhan o gynllun datblygu gwledig a luniwyd yn unol ag Erthygl 41 o'r Rheoliad hwnnw;

ystyr “y Cynulliad Cenedlaethol” (“*the National Assembly*”) yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr “da byw” (“*livestock*”) yw unrhyw anifail neu ffowlyn sy'n cael ei gadw ar gyfer cynhyrchu bwyd, gwlan neu grwyn neu ar gyfer bridio unrhyw anifail at unrhyw ddiben o'r fath;

ystyr “da byw organig” (“*organic livestock*”) yw da byw sydd wedi'u nodi mewn cynllun a gymeradwywyd fel da byw sy'n cydymffurfio'n llawn â'r safonau UKROFS hynny sy'n gymwys i ffermio da byw yn organig;

ystyr “da byw sy'n cael eu trosi” (“*livestock undergoing conversion*”) yw da byw sydd wedi'u nodi mewn cynllun a gymeradwywyd fel rhai sydd wrthi'n cael eu trosi i dda byw organig, ac sy'n cydymffurfio'n llawn â'r safonau UKROFS hynny sy'n gymwys mewn perthynas â ffermio da byw sy'n cael eu trosi;

ystyr “daliad” (“*holding*”) yw'r holl unedau cynhyrchu sydd wedi'u lleoli yn nhiriogaeth yr un Aelod-wladwriaeth sy'n cael eu rheoli gan gynhyrchydd;

ystyr “dulliau ffermio organig” (“*organic farming methods*”) yw ffermio sy'n cyd-fynd ag Atodiad I i Reoliad y Cyngor 2092/91;

ystyr “dyddiad derbyn” (“*date of acceptance*”) yw'r dyddiad y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn derbyn ffurflen gais yn unol â rheoliad 3;

ystyr “dyddiad dod i law” (“*date of receipt*”), mewn perthynas â pharsel organig, yw'r dyddiad y cafodd y Cynulliad Cenedlaethol ffurflen gais yn unol â rheoliad 9 ar gyfer y parsel organig hwnnw;

ystyr “ffermio organig” (“*organic farming*”) yw ffermio drwy ddulliau ffermio organig;

ystyr “hollol organig” (“*fully organic*”) mewn perthynas â pharsel organig neu uned organig yw—

- (a) bod yr awdurdod archwilio yn fodlon bod gwaith trosi'r parsel organig hwnnw neu'r uned organig honno wedi'i gwblhau; a
- (b) bod manylion y parsel organig hwnnw neu'r uned organig honno, ar ôl i hysbysiad gael ei roi o dan Erthygl 8 o Reoliad y Cyngor 2092/91, wedi ymddangos ar y rhestr y cyfeirir ati yn yr Erthygl honno;

ystyr “landlord” (“*landlord*”), mewn perthynas â thenant daliad, yw unrhyw berson sy'n berchennog unigol neu'n gyd-berchennog ar y daliad hwnnw, neu y mae ganddo denantiaeth landlord uwch arno, ac ystyr “landlord uniongyrchol” (“*immediate landlord*”) yw'r landlord y mae'r tenant yn deillio ei deitl yntau yn uniongyrchol o'i deitl (neu, yn ôl fel y digwydd, ei gyd-deitl ef neu hi);

ystyr “parsel organig” (“*organic parcel*”) yw darn o dir sy'n ffurfio'r cyfan neu ran o uned organig ac sydd wedi'i nodi mewn cynllun a gymeradwywyd drwy gyfeirio at unrhyw system rhifo caeau y mae'r Cynulliad Cenedlaethol ei cyfarwyddo y dylid ei defnyddio;

ystyr “parsel organig cyntaf” (“*first organic parcel*”) yw'r parsel organig, o blith yr holl barseli organig sydd wedi'u cynnwys mewn cais, y mae'r cyfnod trosi ar ei gyfer yn dechrau'n gyntaf;

ystyr “parsel organig olaf” (“*last organic parcel*”) yw'r parsel organig, o blith yr holl barseli organig sy'n destun cais, y mae'r cyfnod trosi ar ei gyfer yn dechrau'n olaf;

ystyr “perchennog” (“*owner*”) yw'r person sy'n berchennog ar ffi syml y daliad, a dehonglir “yn berchennog ar” (“*owns*”) yn unol â hynny;

ystyr “person awdurdodedig” (“*authorised person*”) yw person (p'un ai yn swyddog y Cynulliad Cenedlaethol neu beidio) sy'n cael ei awdurdodi gan y Cynulliad Cenedlaethol, naill ai'n gyffredinol neu'n benodol, i weithredu mewn perthynas â materion sy'n codi o dan y Rheoliadau hyn;

ystyr “Rheoliad y Comisiwn” (“*Commission Regulation*”) yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1750/1999(6) sy'n nodi rheolau manwl ar gyfer cymhwyso Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1257/1999;

ystyr “Rheoliad y Cyngor 1257/1999” (“*Council Regulation 1257/1999*”) yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 1257/1999 ar gymorth ar gyfer datblygu gwledig;

ystyr “Rheoliad y Cyngor 2092/91” (“*Council Regulation 2092/91*”) yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2092/91 ar gynhyrchu cynnyrch amaethyddol yn organig a mynegiadau sy'n cyfeirio atynt ar gynnyrch a bwydydd amaethyddol;

ystyr “Rheoliadau 1994” (“*the 1994 Regulations*”) yw Rheoliadau Ffermio Organig (Cymorth) 1994(7);

ystyr “Rheoliadau 1999” (“*the 1999 Regulations*”) yw Rheoliadau Ffermio Organig (Cymru) 1999(8);

ystyr “safonau UKROFS” (“*UKROFS standards*”) yw'r safonau cynhyrchu ar gyfer ffermio organig yng Nghofrestr Safonau Bwyd Organig y Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd yn Ionawr 1999 gan y Weinyddiaeth Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd ac a elwir Safonau UKROFS ar gyfer Cynhyrchu Bwyd Organig;

ystyr “tenant” (“*tenant*”) yw person y mae ei hawl i feddiannu daliad yn deillio o'r canlynol—

- (a) cytundeb sy'n effeithiol yn rhinwedd adran 2 o Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986(9) fel cytundeb ar gyfer gosod tir ar denantiaeth o flwyddyn i flwyddyn;
- (b) cytundeb tenantiaeth sy'n dod o fewn adran 1 o Ddeddf Tenantiaethau Amaethyddol 1995(10); neu
- (c) contract ar gyfer tenantiaeth am gyfnod sefydlog o flynyddoedd;

ystyr “tir” (“*land*”) yw tir sy'n cael ei ddefnyddio ar gyfer amaethyddiaeth;

(6) OJ Rhif L214, 13.8.1999, t.31.

(7) O.S. 1994/1721; a ddiwygiwyd gan O.S. 1996/3109 ac O.S. 1998/1606.

(8) O.S. 1999/2611; a ddiwygiwyd gan O.S. 1999/3337 (Cy. 45).

(9) 1986 p.5.

(10) 1995 p.8.

ystyr “trosi” (“conversion”), mewn perthynas â pharsel organig, yw trosi'r parsel organig hwnnw i un sy'n hollol organig;

ystyr “tystysgrif gofrestru” (“certificate of registration”) yw tystysgrif sy'n cael ei rhoi gan awdurdod archwilio mewn perthynas â pharsel organig, sy'n pennu'r cyfnod trosi sy'n gymwys i'r parsel organig hwnnw, neu'r dyddiad y mae'r cyfnod trosi hwnnw yn dechrau arno; ac at y dibenion hyn mae tystysgrif a roddir felly yn cael ei rhoi “ar gyfer” parsel organig os yw'n ymwneud â'r parsel organig hwnnw, p'un a yw'n ymwneud ag unrhyw barsel organig arall hefyd neu beidio; ac

ystyr “uned organig” (“organic unit”) yw arwynebedd tir sy'n cynnwys y cyfan neu ran o ddaliad, ac sydd wedi'i sefydlu fel uned organig yn unol ag Atodiad III i Reoliad y Cyngor 2092/91 (sy'n ymwneud â'r system archwilio ar gyfer unedau organig).

(2) Rhaid dehongli unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn—

(a) at reoliad neu Atodlen â rhif yn gyfeiriad at y rheoliad neu'r Atodlen iddo sy'n dwyn y rhif hwnnw yn y Rheoliadau hyn; a

(b) at baragraff â rhif neu lythyren yn gyfeiriad at y paragraff sy'n dwyn y rhif hwnnw neu'r lythyren honno yn y rheoliad y mae'r cyfeiriad yn digwydd ynddo.

(3) Rhaid i eiriau ac ymadroddion a ddefnyddir yn y Rheoliadau ac sydd heb eu diffinio ym mharagraff (1) gael eu dehongli yn unol ag Atodlen 1.

### **Cymorth ar gyfer ffermio organig**

**3.—(1)** Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau rheoliadau 6 a 7, caiff y Cynulliad Cenedlaethol wneud taliadau cymorth yn unol â'r Rheoliadau hyn—

(a) ar gyfer parsel organig, i unrhyw berson sy'n fuddiolwr ar gyfer y parsel organig hwnnw; a

(b) ar gyfer uned organig, i unrhyw berson sy'n fuddiolwr ar gyfer parsel organig y mae'r uned organig honno yn ei gynnwys,

ar yr amod, mewn perthynas ag unrhyw daliad ar gyfer unrhyw flwyddyn benodol, fod y buddiolwr wedi hawlio taliad ar gyfer y flwyddyn honno yn unol â rheoliad 9, a'i fod wedi darparu unrhyw wybodaeth a thystiolaeth bellach mewn perthynas â'r hawliad hwnnw y gall y Cynulliad Cenedlaethol gyfarwyddo'n rhesymol y dylid eu darparu.

(2) Os yw'n ymddangos i'r Cynulliad Cenedlaethol, ar ôl cael cais a wnaed yn unol â rheoliad 9, ac unrhyw wybodaeth a thystiolaeth y gall y Cynulliad Cenedlaethol gyfarwyddo'n rhesymol y dylid eu darparu, fod y ceisydd yn bodloni'r amodau cymhwyster a bennir yn rheoliad 5 mewn perthynas â phob un, rhai neu unrhyw un o'r parseli organig sy'n destun y cais hwnnw (“y parseli organig cymwys”), rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol, yn ddarostyngedig i reoliadau 6, 7 ac 8, dderbyn y cais mewn perthynas â'r parsel neu'r parseli organig cymwys a hysbysu'r ceisydd yn ysgrifenedig fod y cais wedi'i dderbyn a'i hysbysu ynglŷn ag o ba ddyddiad y daw'r cymorth yn daladwy ar gyfer y parsel neu'r parseli organig cymwys.

(3) Gall cais gael ei dynnu'n ôl drwy hysbysiad ysgrifenedig gan y ceisydd a roddir unrhyw bryd cyn i'r cais gael ei dderbyn gan y Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Rhaid i hawliad am daliad cymorth gael ei gyflwyno ar unrhyw bryd y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn cyfarwyddo'n rhesymol y dylid ei gyflwyno.

(5) Gall taliad cymorth sy'n cael ei wneud gan y Cynulliad Cenedlaethol i fuddiolwr yn unol â'r Rheoliadau hyn gael ei wneud ar unrhyw bryd yn ystod y flwyddyn y mae'r taliad o dan sylw i gael ei wneud ar ei chyfer.

**Penderfynu swm y cymorth a'r cyfnodau y mae'r cymorth yn cael ei dalu ar eu cyfer**

4.—(1) Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau'r Rheoliadau hyn, pan fydd hawl gan fuddiolwr i gael taliad cymorth, rhaid i'r cymorth gael ei dalu ar gyfer y cyfnodau canlynol—

- (a) ar gyfer parcel organig, pum mlynedd—
  - (i) yn achos y parcel organig cyntaf, gan ddechrau gyda'r dyddiad derbyn; a
  - (ii) mewn unrhyw achos arall, gan ddechrau gyda phen-blwydd y dyddiad derbyn, sef y pen-blwydd cyntaf o'r fath i ddigwydd yn ystod y cyfnod trosi sy'n ymwneud â'r parcel organig o dan sylw; a
- (b) ar gyfer uned organig, tair blynedd gan ddechrau gyda dyddiad derbyn y cais cyntaf sy'n ymwneud â thir y mae'r uned organig honno yn ei gynnwys.

(2) Mae swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(a) i'w benderfynu'n unol â Rhan I o Atodlen 1 ac mae swm y cymorth sy'n daladwy o dan baragraff (1)(b) i'w benderfynu yn unol â

**Amodau cymhwyster**

5.—(1) Mae'r amodau cymhwyster y cyfeirir atynt yn rheoliad 3(2) fel a ganlyn—

- (a) rhaid i'r cais gael ei wneud ar gyfer un hectar o dir o leiaf;
- (b) ar ddyddiad ei gais, rhaid i'r ceisydd—
  - (i) fod yn berchennog neu'n denant ar y tir sy'n destun y cais ac yn meddiannu'r tir hwnnw'n gyfreithlon; a
  - (ii) beidio â bod wedi'i anghymhwysu rhag cymryd rhan mewn cynllun amaeth-amgylcheddol naill ai drwy gymhwysu cosb yn dilyn Erthygl 48(2) o Reoliad y Comisiwn (sy'n ei gwneud yn ofynnol i Aelod-wladwriaethau benderfynu ar system gosbau ar gyfer torri ymrwymadau) neu drwy gymhwysu Erthygl 48(3) o Reoliad y Comisiwn (sy'n ei gwneud yn ofynnol i berson sy'n gwneud datganiad ffug, yn fwriadol neu oherwydd esgeulustod dybryd, gael ei wahardd rhag pob cymorth o dan Reoliad y Cyngor 1257/1999) ;
- (c) rhaid i'r defnydd o unrhyw dir yn unol â'r cynigion sydd wedi'u cynnwys yn y cais mewn perthynas ag ef beidio â bod yn un a fyddai'n llesteirio dibenion unrhyw gymorth a roddwyd o'r blaen neu sydd i'w roi allan o arian sy'n cael ei ddarparu gan y Senedd neu'r Gymuned Ewropeaidd; ac
- (ch) rhaid i'r ceisydd roi'r ymrwymadau a grybwyllir ym mharagraff (2) i gefnogi'r cais.

(2) Mae'r ymrwymadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1)(ch) fel a ganlyn—

- (a) cyn hawlio taliad cymorth ar gyfer unrhyw parcel organig, i ddarparu tystysgrif gofrestru i'r Cynulliad Cenedlaethol ar gyfer y parcel organig hwnnw;
- (b) drwy gydol y cyfnod penodedig—
  - (i) i gadw tystysgrif gofrestru ar gyfer pob parcel organig yr hawliwyd cymorth amdano;
  - (ii) i ffermio'r tir sy'n destun y cais, ac unrhyw ran o'r uned organig sy'n cynnwys y tir hwnnw sy'n cael ei ffermio drwy ddulliau ffermio organig ar unrhyw adeg benodol, yn unol â'r cynigion sydd wedi'u nodi yn y cais ac yn unol â safonau UKROFS a'r safonau a nodir yn Atodlen 2;
  - (iii) i sicrhau bod unrhyw dda byw organig neu dda byw sy'n cael eu trosi ac sy'n cael eu cadw ar yr uned organig yn cael eu cadw yn unol â safonau UKROFS; a
  - (iv) pan fydd y ceisydd ar ddyddiad y cais wedi cyflwyno ffermio organig ar ran o'r daliad heblaw'r rhan sy'n destun y cais, i sicrhau bod y rhan arall honno yn cydymffurfio â

safonau UKROFS a pharhau i ffermio'n organig ar y rhan arall honno o'r daliad, yn unol â safonau UKROFS a'r safonau a nodir yn Atodlen 2; ac

(v) i ffermio unrhyw ran o'r daliad nad yw destun paragraff (ii) uchod yn unol a'r safonau a nodir yn Atodlen 2; ac

(c) i gwblhau gwaith trosi pob parcel organig erbyn pumed pen-blwydd y dyddiad y mae'r cyfnod trosi ar gyfer y parcel organig o dan sylw yn dechrau arno.

### **Cyfyngiadau ar dderbyn ceisiadau**

6.—(1) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol beidio â derbyn cais oni fydd yr amodau canlynol yn cael eu bodloni—

- (a) fod yr awdurdod archwilio wedi rhoi tystysgrif cofrestru mewn perthynas a'r parcel organig cyntaf neu wedi cadarnhau i'r Cynulliad Cenedlaethol y bydd tystysgrif yn cael ei roi; a
- (b) fod y ceisydd yn gwneud datganiad fod yr awdurdod archwilio wedi cymeradwyo cynllun mewn perthynas a'r uned organig cyfan sydd yn cynnwys y parcel organig y mae'r cais yn ymwneud ag ef.

(2) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol beidio â derbyn cais gan geisydd sy'n meddiannu'r daliad sy'n destun y cais fel tenant oni bai bod y ceisydd wedi bodloni'r Cynulliad Cenedlaethol fod y landlord uniongyrchol wedi'i hysbysu'n ysgrifenedig ynglŷn â'r ffaith fod cais o'r fath wedi'i wneud.

### **Cyfyngiadau ar dalu cymorth**

7.—(1) Ni fydd cymorth yn daladwy ar gyfer cais ar gyfer unrhyw gyfnod cyn y dyddiad derbyn.

(2) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol wrthod neu leihau cymorth a fyddai'n dyblygu unrhyw gymorth a roddwyd o'r blaen neu sydd i'w roi allan o arian sy'n cael ei ddarparu gan y Senedd neu gan y Gymuned Ewropeaidd, ac i'r perwyl hwn cymerir bod cymorth yn gymorth a fyddai'n dyblygu cymorth o'r fath os byddai (os câi ei dalu) yn cael ei dalu at unrhyw un o'r un dibenion ar gyfer unrhyw ran o'r un tir.

(3) Rhaid peidio â gwneud unrhyw daliad cymorth ar gyfer parcel organig nes i'r Cynulliad Cenedlaethol gael tystysgrif gofrestru ar gyfer y parcel organig hwnnw neu gadarnhâd gan yr awdurdod archwilio y bydd tystysgrif yn cael ei roi.

(4) Ni fydd cymorth yn daladwy ar gyfer unrhyw parcel organig, nac unrhyw uned organig sy'n cynnwys tir y mae cais yn ymwneud ag ef,—

- (a) sy'n hollol organig ar y dyddiad dod i law; neu
- (b) sydd wedi bod yn hollol organig ar unrhyw bryd yn ystod y cyfnod a ddechreuodd ar 1 Ionawr 1997 ac sy'n dod i ben ar y dyddiad derbyn.

(5) Ni fydd cymorth yn daladwy o dan Ran I o Atodlen 1 ar gyfer unrhyw parcel organig ar gyfer unrhyw gyfnod sy'n dechrau fwy na phum mlynedd ar ôl y dyddiad y daeth y taliad cymorth cyntaf yn daladwy arno ar gyfer y parcel organig hwnnw.

(6) Ni fydd cymorth yn daladwy am fwy na 300 hectar o gyfanswm arwynebedd tir cymwys CTATA, cynydau parhaol a thir caeedig ar unrhyw ddaliad sy'n destun cais.

### **Cyfyngiadau ariannol**

8.—(1) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda golwg ar gyfanswm y ceisiadau sydd eisoes wedi'u derbyn neu wedi dod i law, o'r farn ar unrhyw bryd fod yr adnoddau ariannol sydd ar gael ar gyfer talu cymorth o dan y Rheoliadau hyn yn ystod unrhyw flwyddyn ariannol yn annigonol i wneud unrhyw daliad pellach yn ystod y flwyddyn ariannol honno, caiff ohirio ystyried unrhyw gais a ddaeth i law ar ddyddiad ei benderfyniad ond sydd heb gael ei dderbyn eto, neu unrhyw gais a all ddod i law

ar ôl dyddiad ei benderfyniad ond cyn dyddiad cyhoeddi hysbysiad yn y *London Gazette* yn unol â pharagraff (4), tan y flwyddyn ariannol nesaf.

(2) Rhaid peidio â gwneud unrhyw gais rhwng dyddiad cyhoeddi hysbysiad yn y *London Gazette* yn unol â pharagraff (4) fod gweithrediad y cynllun wedi'i ohirio yn unol â pharagraff (1), a'r penderfyniad i ail-agor y cynllun yn unol â pharagraff (3) isod.

(3) Os yw gweithrediad y cynllun wedi ei ohirio o dan baragraff (1) uchod, rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol bendefynu'r dyddiad yn y flwyddyn ariannol ddilynol y codir y gwaharddiad.

(4) Rhaid cyhoeddi hysbysiad o benderfyniad gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan baragraff (1) neu (3) yn y *London Gazette*.

### **Ffurf a chynnwys ceisiadau**

9. Rhaid gwneud pob un o'r canlynol, sef—

- (a) cais,
- (b) hawliad am daliad, ac
- (c) ymrwymiad sy'n cael ei roi gan feddiannydd newydd yn unol â rheoliad 12,

yn ysgrifenedig ac ar unrhyw ffurf a chydag unrhyw wybodaeth y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn eu cyfarwyddo'n rhesymol.

### **Y pŵer i amrywio ymrwymadau**

10.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), caiff y Cynulliad Cenedlaethol amrywio'n ysgrifenedig, ar gais y buddiolwr, delerau unrhyw ymrwymiad sy'n cael ei roi gan y buddiolwr o dan reoliadau 5(1)(ch), 12(1)(b) neu 12(6)(ch), a gall unrhyw amrywiad o'r fath fod yn ddarostyngedig i unrhyw amodau y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn penderfynu'n rhesymol arnynt a gallant fod wedi'u datgan i fod yn gymwys am gyfnod penodedig yn unig.

(2) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol beidio ag amrywio telerau ymrwymiad oni chaiff ei fodloni, o ystyried unrhyw amodau y bwriedir eu hychwanegu at yr amrywiad, na fydd yr amrywiad yn effeithio'n andwyol ar y dibenion y rhoddwyd yr ymrwymiad ar eu cyfer.

### **Diwygio'r cynllun a gymeradwywyd**

11. Ni fydd unrhyw ddiwygiad i gynllun sy'n cael ei gymeradwyo gan awdurdod archwilio yn cael effaith oni fydd y diwygiad hwnnw yn cael ei gymeradwyo gan yr awdurdod archwilio.

### **Newid meddiannaeth**

12.—(1) Pan fydd newid meddiannaeth ar y cyfan neu unrhyw ran o uned organig buddiolwr yn ystod y cyfnod penodedig oherwydd disgyniad yr uned neu'r rhan organig honno ar ôl marwolaeth y buddiolwr neu fel arall—

- (a) rhaid i'r buddiolwr (neu, os yw wedi marw, y cynrychiolwyr personol) hysbysu'r Cynulliad Cenedlaethol yn ysgrifenedig o fewn 28 diwrnod ar ôl newid o'r fath ynglŷn â'r newid meddiannaeth, a rhaid iddo ddarparu i'r Cynulliad Cenedlaethol yr wybodaeth ynglŷn â'r newid meddiannaeth ar y ffurf ac o fewn y cyfnod y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn eu cyfarwyddo'n rhesymol; a
- (b) yn ddarostyngedig i ddarpariaethau'r rheoliad hwn, caiff meddiannydd newydd yr uned neu'r rhan organig honno roi ymrwymiad ysgrifenedig i'r Cynulliad Cenedlaethol i gydymffurfio, a hynny'n weithredol o'r dyddiad y daeth y meddiannydd newydd hwnnw i feddiannaeth ar yr uned neu'r rhan organig honno (yn ôl fel y digwydd) ac am weddill y cyfnod penodedig, â'r rhwymedigaethau a dderbyniwyd gan y buddiolwr o dan gais y



buddiolwr hwnnw mewn perthynas â'r tir sydd wedi'i gynnwys yn yr uned organig honno, i'r graddau y maent yn gymwys mewn perthynas â'r tir a drosglwyddwyd i'r meddiannydd newydd.

(2) Pan fydd y newid meddiannaeth y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yn dilyn marwolaeth y buddiolwr, ni fydd y pŵ er a roddir i'r Cynulliad Cenedlaethol gan reoliad 16(2) yn gymwys mewn perthynas ag ystad y buddiolwr, ynglŷn â methiant y buddiolwr â chydymffurfio ag unrhyw ymrwymiad oherwydd y farwolaeth honno.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), pan na fydd y newid meddiannaeth y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yn dilyn marwolaeth y buddiolwr, ni fydd y pwerau sy'n cael eu rhoi i'r Cynulliad Cenedlaethol gan reoliad 16(2) ynglŷn â rhwymedigaethau ad-dalu'r buddiolwr o dan Erthygl 29 o Reoliad y Comisiwn (sy'n llywodraethu trosglwyddo daliadau), neu ynglŷn ag unrhyw fethiant gan y buddiolwr i gydymffurfio ag unrhyw ymrwymiad, ac sydd yn y naill achos neu'r llall yn arferadwy o ganlyniad i'r ffaith fod y buddiolwr yn peidio â meddiannu'r uned organig neu'r rhan o'r uned organig (yn ôl fel y digwydd), yn gymwys, ar yr amod —

- (a) bod meddiannydd newydd, o fewn tri mis o'r dyddiad y peidiodd y buddiolwr â meddiannu'r tir o dan sylw, yn rhoi ymrwymiad o dan baragraff (1)(b) mewn perthynas â'r tir hwnnw; a
- (b) pan fydd y meddiannydd newydd yn meddiannu rhan yn unig o uned organig y buddiolwr, fod y buddiolwr yn bodloni'r amodau cymhwyster yn rheoliad 5(1)(a), (b) ac (c), fel y byddent yn gymwys mewn perthynas â'r rhan honno o'r uned organig y mae'r buddiolwr yn parhau i'w meddiannu, petai cais wedi'i wneud ganddo mewn perthynas â'r rhan honno.

(4) Ni fydd amodau (a) a (b) i baragraff (3) yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw dir a drosglwyddwyd os yw'r cyfnod trosi, ar gyfer y cyfan o'r tir a drosglwyddwyd, wedi'i gwblhau a bod yr holl daliadau a oedd yn daladwy o dan y Rheoliadau hyn wedi'u gwneud.

(5) Pan fydd newid meddiannaeth ar ran o'r uned organig, rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol benderfynu i ba raddau y mae'r rhwymedigaethau a dderbyniwyd gan y buddiolwr yn ymwneud â'r rhan honno, o ystyried—

- (a) arwynebedd y tir sydd wedi'i gynnwys yn y rhan honno ac yng ngweddill yr uned organig, a
- (b) y defnydd sy'n cael ei wneud ar y rhan honno;

a bydd ymrwymiad sy'n cael ei roi o dan baragraff (1)(b) ar gyfer rhan o'r uned organig yn gymwys mewn perthynas â'r rhan honno i'r graddau y penderfynwyd arnynt.

(6) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol beidio â derbyn ymrwymiad o dan baragraff (1)(b) oni fydd yn cael ei fodloni—

- (a) bod y tir y mae'r ymrwymiad yn ymwneud ag ef (“y tir perthnasol”) yn ffurfio'r cyfan neu ran o uned organig sy'n cynnwys y cyfan neu ran o ddaliad y meddiannydd newydd neu ddaliad sydd wedi'i freinio yn y meddiannydd newydd hwnnw fel cynrychiolydd personol;
- (b) bod y meddiannydd newydd yn meddiannu'r tir perthnasol yn gyfreithlon fel perchennog neu denant neu ei fod yn meddiannu'r tir hwnnw'n gyfreithlon fel cynrychiolydd personol y buddiolwr;
- (c) y byddai'r amodau cymhwyster a bennir yn rheoliad 5(1)(a), (b)(ii) ac (ch) yn cael eu bodloni petai'r ymrwymiad yn gais ar gyfer y tir perthnasol y mae'r ymrwymiad yn ymwneud ag ef; ac
- (ch) bod y meddiannydd newydd wedi rhoi'r ymrwymiad a grybwyllir ym mharagraff (7) mewn unrhyw achos lle mae'r meddiannydd newydd, cyn dechrau meddiannu'r uned organig o dan sylw, wedi cyflwyno ffermio organig ar unrhyw ran o'i ddaliad.

(7) Mae'r ymrwymiad y cyfeirir ato ym mharagraff (6)(ch) yn ymrwymiad y bydd y meddiannydd newydd yn parhau i ffermio'r rhan o'r daliad y cyfeirir ati yn y paragraff hwnnw yn unol â dulliau

ffermio organig ar gyfer gweddill y cyfnod penodedig sy'n gymwys mewn perthynas â'r tir yr oedd ymrwymiaidau meddiannydd blaenorol yr uned organig o dan sylw yn ymwneud ag ef.

(8) Rhaid i feddiannydd newydd, sy'n rhoi ymrwymiad i gydymffurfio â'r rhwymedigaethau a dderbyniwyd gan y buddiolwr, ddarparu i'r Cynulliad Cenedlaethol, o fewn unrhyw gyfnod ar ôl y newid meddiannaeth y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn ei gyfarwyddo'n rhesymol, unrhyw dystiolaeth ac unrhyw wybodaeth ychwanegol ar unrhyw ffurf y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn cyfarwyddo'n rhesymol y dylid eu darparu.

(9) Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol wedi derbyn ymrwymiad gan feddiannydd newydd i gydymffurfio â rhwymedigaethau buddiolwr—

- (a) bernir bod effaith yr ymrwymiad hwnnw yn dechrau ar y dyddiad y dechreuodd y meddiannydd newydd feddiannu'r daliad, neu ran o'r daliad, yn ôl fel y digwydd; a
- (b) o'r dyddiad hwnnw ymlaen, bydd y meddiannydd blaenorol yn peidio â bod yn fuddiolwr, a bydd yn peidio â chael ei rwymo gan y rhwymedigaethau a dderbyniwyd yn rhinwedd yr ymrwymiad, i'r graddau y maent yn gymwys i'r daliad neu (yn ôl fel y digwydd) i'r rhan honno o'r daliad sy'n cael ei meddiannu gan y meddiannydd newydd.

(10) Ni fydd dim ym mharagraff (9)(b) yn effeithio ar atebolrwydd buddiolwr sydd wedi dod i'w ran cyn y dyddiad y bydd yr ymrwymiad a roddir gan y meddiannydd newydd yn effeithiol.

### **Cymhwyso Rheoliadau blaenorol**

**13.**—(1) Yn ddarostyngedig i ddarpariaethau Rheoliad y Cyngor a Rheoliad y Comisiwn, mae Rheoliadau 1994 yn parhau mewn grym mewn perthynas â buddiolwyr sydd yn derbyn taliadau o dan y Rheoliadau hynny ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym.

(2) Diddymir Rheoliadau 1999 ac mae darpariaethau cyfatebol y Rheoliadau hyn yn cymeryd eu lle gyda'r eithriad y bydd y dewis i drosglwyddo o gynllun Rheoliadau 1994 yn dod i ben.

(3) Mae darpariaethau'r Rheoliadau hyn yn gymwys i fuddiolwyr sydd yn derbyn taliadau o dan Rheoliadau 1999 ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym yn lle'r darpariaethau cyfatebol yn Rheoliadau 1999.

(4) Mae ymrwymiaidau a roddwyd (neu y bernir eu bod wedi eu rhoi) o dan Rheoliadau 1999 yn gymwys fel petaent wedi eu rhoi o dan y Rheoliadau hyn, ond gydag effaith o'r dyddiad y rhoddwyd hwy yn wreiddiol.

### **Dyletswydd i gadw cofnodion**

**14.** Drwy gydol y cyfnod penodedig rhaid i geisydd gadw unrhyw ohebiaeth neu gofnodion eraill ynglŷn ag unrhyw ddogfen a grybwyllir yn rheoliad 9, ac unrhyw gofnodion sy'n ymwneud â ffermio unrhyw dir yn unol â'i ymrwymiaidau o dan y Rheoliadau hyn.

### **Dyletswydd i ganiatáu mynediad ac archwiliad**

**15.**—(1) Rhaid i geisydd ganiatáu i berson awdurdodedig, yng nghwmni unrhyw bersonau eraill sy'n gweithredu o dan unrhyw gyfarwyddiadau y mae'n ymddangos i'r person awdurdodedig hwnnw eu bod yn angenrheidiol i'r perwyl hwnnw, fynd ar unrhyw ran o ddaliad y ceisydd ar bob adeg resymol ac ar ôl dangos tystiolaeth ynglŷn â'i awdurdod, os gofynnir iddo wneud hynny, er mwyn—

- (a) archwilio unrhyw dir sy'n rhan o uned organig neu unrhyw ddogfen neu gofnod ym meddiant neu o dan reolaeth y ceisydd sy'n ymwneud ag unrhyw ddogfen y cyfeirir ati yn rheoliad 9, neu y gall y person awdurdodedig amau'n rhesymol eu bod yn ymwneud â hi, gyda golwg ar gadarnhau cywirdeb unrhyw fanylion a roddir ynddi, neu mewn perthynas â hi; neu

- (b) darganfod a yw'r ceisydd wedi cydymffurfio'n briodol ag unrhyw ymrwymiad a roddwyd neu (yn rhinwedd rheoliad 13) sydd i'w drin fel ymrwymiad a roddwyd gan y ceisydd o dan y Rheoliadau hyn.
- (2) Rhaid i geisydd roi pob cymorth rhesymol i berson awdurdodedig mewn perthynas â'r materion a grybwyllir ym mharagraff (1) uchod ac yn benodol rhaid iddo—
  - (a) dangos unrhyw ddogfen neu gofnod y mae angen i'r person awdurdodedig ei archwilio; a
  - (b) cyd-fynd â'r person awdurdodedig, os gofynnir iddo wneud hynny, wrth wneud archwiliad o unrhyw dir a nodi unrhyw ddarn o dir y mae unrhyw gais neu unrhyw ymrwymiad yn ymwneud ag ef.
- (3) Bydd paragraffau (1) a (2) uchod yn gymwys mewn perthynas â buddiolwr fel y maent yn gymwys mewn perthynas â cheisydd.
- (4) Ac eithrio i'r graddau y mae'n rhesymol ofynnol at ddibenion archwilio dogfen neu gofnod a grybwyllir ym mharagraff (1)(a), ni fydd paragraff (1) yn gymwys i unrhyw ran o'r daliad sy'n cynnwys annedd breifat.

### **Gwrthod ac adennill cymorth, terfynu a gwahardd**

**16.**—(1) Pan fydd unrhyw berson, gyda golwg ar gael taliad cymorth i'w hun neu i unrhyw berson arall, yn gwneud unrhyw ddatganiad neu'n rhoi unrhyw wybodaeth sy'n ffug neu'n gamarweiniol mewn manylyn perthnasol, caiff y Cynulliad Cenedlaethol wrthod y cyfan neu unrhyw ran o unrhyw gymorth sy'n daladwy i'r person hwnnw neu i'r person arall mewn perthynas â'r cynllun hwn a chaiff adennill y cyfan neu unrhyw ran o unrhyw gymorth o'r fath sydd eisoes wedi'i dalu i'r person hwnnw neu i'r person arall hwnnw.

(2) Pan fydd buddiolwr—

- (a) yn methu â chydymffurfio ag unrhyw ymrwymiad a roddwyd, neu (yn rhinwedd rheoliad 13) sydd i'w drin fel ymrwymiad a roddwyd o dan y Rheoliadau hyn,
- (b) yn methu â chaniatáu mynediad ac archwiliad gan berson awdurdodedig heb esgus rhesymol neu â rhoi pob cymorth rhesymol i'r person awdurdodedig hwnnw yn unol â rheoliad 15(2), neu
- (c) yn methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad arall yn y Rheoliadau hyn,

caiff y Cynulliad Cenedlaethol wrthod y cyfan neu unrhyw ran o unrhyw gymorth sy'n daladwy i'r buddiolwr hwnnw o dan y cynllun hwn a chaiff adennill y cyfan neu unrhyw ran o unrhyw gymorth sydd eisoes wedi'i dalu a chaiff ei gwneud yn ofynnol hefyd i swm heb fod yn uwch na 10% o'r cymorth a dalwyd neu sy'n daladwy i'r buddiolwr gael ei dalu i'r Cynulliad Cenedlaethol.

(3) Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol yn cymryd unrhyw gam a bennir ym mharagraff (1) neu (2), caiff drin unrhyw hawl sydd gan y buddiolwr i gael taliad cymorth o dan y Rheoliadau hyn fel hawl sydd wedi'i therfynu.

(4) Pan fydd y Cynulliad Cenedlaethol yn ymdrin â hawl buddiolwr i gael cymorth fel hawl sydd wedi'i therfynu o dan baragraff (3), gall, drwy roi hysbysiad ysgrifenedig i'r buddiolwr, anghymwyso'r buddiolwr hwnnw rhag cymryd rhan mewn unrhyw gynllun amaeth-amgylcheddol am unrhyw gyfnod (heb fod yn fwy na dwy flynedd) o ddyddiad y terfyniad hwnnw a bennir yn yr hysbysiad.

(5) Cyn cymryd unrhyw gam a bennir ym mharagraff (1), (2), (3) neu (4), rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol—

- (a) rhoi esboniad ysgrifenedig i'r buddiolwr o'r rhesymau dros y cam y bwriedir ei gymryd a rhoi cyfle i'r buddiolwr ateb yr esboniad yn ysgrifenedig;
- (b) rhoi cyfle i'r buddiolwr ymddangos gerbron person neu bersonau a benodir at y diben hwnnw gan y Cynulliad Cenedlaethol a chael gwrandawriad ganddo; ac

- (c) ystyried yr adroddiad gan y person neu bersonau a benodwyd felly a darparu copi o'r adroddiad i'r buddiolwr.

### **Adennill llog**

**17.**—(1) Pan fydd taliad cymorth yn cael ei wneud i fuddiolwr gan y Cynulliad Cenedlaethol a'i bod yn ofynnol ad-dalu'r cyfan neu ran o'r taliad gyda llog, yn rhinwedd Erthygl 48(1) o Reoliad y Comisiwn (sy'n darparu ar gyfer adennill taliadau anghywir gyda llog) bydd y cyfradd llog un pwynt canran uwchlaw y LIBOR fesul dydd.

(2) At ddibenion y rheoliad hwn, ystyr LIBOR yw cyfradd sterling tri-mis cyd-fanciau Llundain a gynigir sydd mewn grym yn ystod y cyfnod a bennir yn Erthygl 48(1) o Reoliad y Comisiwn.

(3) Mewn unrhyw achos sy'n ymwneud ag adennill llog yn unol â'r rheoliad hwn, bydd tystysgrif gan y Cynulliad Cenedlaethol yn datgan y LIBOR sy'n gymwysadwy yn ystod cyfnod a bennir yn y dystysgrif yn dystiolaeth ddigamsyniol o'r gyfradd sy'n gymwysadwy yn y cyfnod penodedig os yw'r dystysgrif hefyd yn datgan bod Banc Lloegr wedi hysbysu'r gyfradd honno i'r Cynulliad Cenedlaethol.

### **Adennill taliadau**

**18.** Mewn unrhyw achos lle mae swm i'w dalu i'r Cynulliad Cenedlaethol yn rhinwedd y Rheoliadau hyn neu Reoliad y Comisiwn (neu yn rhinwedd camau a gymerir odanynt) i'r graddau y mae'n ymwneud â daliad buddiolwr, bydd y swm yn adennilladwy fel dyled.

### **Datganiadau ffug**

**19.** Os bydd unrhyw berson, er mwyn sicrhau unrhyw gymorth iddo'i hun neu i unrhyw berson arall, yn fwriadol neu'n ddi-hid yn gwneud datganiad sy'n ffug mewn manylyn perthnasol, bydd y person sydd wedi gwneud y datganiad yn euog o dramgwydd ac yn agored o'i gollfarnu'n ddiannod i ddirwy heb fod yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol.

### **Tramgwyddau gan gyrff corfforaethol**

**20.** Pan fydd corff corfforaethol yn euog o dramgwydd o dan reoliad 19 a phan brofir bod y tramgwydd wedi'i gyflawni gyda chydysniad neu oddefiad unrhyw un o'r canlynol, neu os gellir priodoli'r tramgwydd i unrhyw esgeulustod ar ran unrhyw un o'r canlynol—

(a) unrhyw gyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall y corff corfforaethol, neu

(b) unrhyw berson a oedd yn honni gweithredu yn rhinwedd swydd o'r fath,

bydd ef neu hi, yn ogystal â'r corff corfforaethol, yn euog o'r tramgwydd ac yn agored i achos yn eu herbyn ac i gael eu cosbi yn unol â hynny.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(11).

15 Chwefror 2001

*D. Elis Thomas*  
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

**ATODLEN 1**

rheoliadau 4(2) a 13

**CYFRIFO CYMORTH****RHAN I****Y TALIAD AR GYFER PARSEL ORGANIG****1. Tir cymwys CTATA a chnydau parhaol:**

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| (i) yn y flwyddyn gyntaf     | £225 yr hecтар |
| (ii) yn yr ail flwyddyn      | £135 yr hecтар |
| (iii) yn y drydedd flwyddyn  | £50 yr hecтар  |
| (iv) yn y bedwaredd flwyddyn | £20 yr hecтар  |
| (v) yn y bumed flwyddyn      | £20 yr hecтар  |

**2. Tir wedi'i amgáu:**

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| (i) yn y flwyddyn gyntaf     | £175 yr hecтар |
| (ii) yn yr ail flwyddyn      | £105 yr hecтар |
| (iii) yn y drydedd flwyddyn  | £40 yr hecтар  |
| (iv) yn y bedwaredd flwyddyn | £15 yr hecтар  |
| (v) yn y bumed flwyddyn      | £15 yr hecтар  |

**3. Tir heb ei amgáu a choetir sy'n cael ei bori:**

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| (i) yn y flwyddyn gyntaf     | £25 yr hecтар |
| (ii) yn yr ail flwyddyn      | £10 yr hecтар |
| (iii) yn y drydedd flwyddyn  | £5 yr hecтар  |
| (iv) yn y bedwaredd flwyddyn | £5 yr hecтар  |
| (v) yn y bumed flwyddyn      | £5 yr hecтар  |

Yn Rhan I o'r Atodlen hon—

ystyr “tir cymwys CTATA” yw tir sy'n “dir cymwys” o fewn ystyr “eligible land” yn Rheoliadau Taliadau Arwynebedd Tir Ŵr 1996(12);

ystyr “llain arfordirol” yw'r llain o dir rhwng y marc penllanw a ffin y cae agosaf at y môr;

ystyr “coetir sy'n cael ei bori” yw coetir sy'n cael ei ddefnyddio ar gyfer pori gan dda byw;

ystyr “rhostir” yw tir sy'n cael ei ddangos gan y manau lliw brown ar y mapiau a gynhwysir yn y gyfrol o fapiau sydd wedi'i marcio “Moorland Map of Wales 1992”, ac sydd wedi'i hadneuo yn swyddfeydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Parc Cathays, Caerdydd;

ystyr “tir wedi'i amgáu” yw unrhyw dir heblaw tir cymwys CTATA a chnydau parhaol sydd wedi'i amgáu'n llawn â ffiniau caeau traddodiadol neu ffensys ac, os yw'n cynnwys rhostir, nad yw'n cynnwys mwy na 5 hecтар o rhostir;

(12) [O.S. 1996/3142](#), a ddiwygiwyd gan [O.S. 1997/2969](#)

ystyr “cnydau parhaol” yw unrhyw gnydau sydd yn y pridd am gyfnod o bum mlynedd neu ragor ac sy'n cynhyrchu cnydau dros nifer o flynyddoedd;

ystyr “ffens lechi” yw ffens sy'n cynnwys darnau o lechi sydd wedi'u hoelio'n fertigol i mewn i'r ddaear mewn rhes ac wedi'u cysylltu â'i gilydd drwy ddefnyddio wifren;

ystyr “ffiniau caeau traddodiadol” yw strwythurau megis perthi, waliau cerrig, cloddiau pridd a ffensys llechi a ddefnyddir fel arfer i wahanu caeau ar fferm;

ystyr “tir heb ei amgáu” yw tir sy'n rhostir neu'n llain arfordirol, heblaw tir wedi'i amgáu.

## RHAN II

### Y TALIAD AR GYFER YR UNED ORGANIG GYFAN

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Yn y flwyddyn gyntaf  | £300 am bob uned organig |
| Yn yr ail flwyddyn    | £200 am bob uned organig |
| Yn y drydedd flwyddyn | £100 am bob uned organig |

### ATODLEN 2

rheoliad 5(2)(b)(ii) (iv) a (v)

#### Y SAFONAU I'W PARCHU

1. Rhaid i'r buddiolwr beidio ag aredig, ailhadu na gwella, drwy ddefnyddio traeniau, teiliau neu asiantau calchu, unrhyw weundir, tir glas o werth cadwraeth, gan gynnwys tir glas toreithiog ei rywogaethau, neu dir pori garw. Rhaid i'r buddiolwr beidio â phori unrhyw gynefinoedd lled-naturiol a thrwy hynny achosi gorburi neu danburi a fyddai'n effeithio ar werth cadwraeth y cynefinoedd hynny.

2. Rhaid i'r buddiolwr osgoi stocio'n drwm yn lleol yn y tymor nythu ar fannau llystyfiant lled-naturiol, gan gynnwys gweundir, tir glas toreithiog ei rywogaethau a thir pori garw.

3. Rhaid i'r buddiolwr beidio â chyflawni gweithgareddau mewn caeau, megis llyfnu neu rollo, ar dir glas toreithiog ei rywogaethau neu dir pori garw yn ystod y tymor nythu.

4. Rhaid i'r buddiolwr beidio â thrin y tir na rhoi gwrteithiau arno o fewn un metr o unrhyw nodweddion ffin, megis ffensys, perthi neu waliau.

5. Rhaid i'r buddiolwr

(a) cadw nodweddion ffiniau traddodiadol fferm, er enghraifft, perthi a waliau ;

(b) tocio perthi mewn cylchdro, ond nid rhwng 1 Mawrth a 31 Awst mewn unrhyw flwyddyn;

(c) cynnal unrhyw ffiniau gwrth-stoc, gan ddefnyddio dulliau a deunyddiau traddodiadol.

6. Rhaid gwneud gwaith cynnal ffosydd mewn cylchdro, ond nid rhwng 1 Mawrth a 31 Awst mewn unrhyw flwyddyn.

7. Rhaid i'r buddiolwr gynnal nentydd, pyllau a gwlyptiroedd.

8. Rhaid i'r buddiolwr gadw unrhyw brysgwydd, coetiroedd fferm neu grwpiau o goed.

9. Rhaid i'r buddiolwr sicrhau, wrth ffermio'r tir, nad yw'n niweidio, dinistrio nac yn dileu unrhyw nodwedd o ddidordeb hanesyddol neu archeolegol, gan gynnwys manau cefn a rhych.

10. Rhaid i'r buddiolwr gydymffurfio â thelerau'r Dulliau Gweithredu ar Arferion Amaethyddol Da ar gyfer Diogelu Pridd, Aer, Dwr a, lle bo'n gymwys, ar gyfer Plaleiddiaid, a gyhoeddir o bryd i'w gilydd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn sy'n gymwys mewn perthynas â Chymru, yn darparu bod cymorth yn cael ei dalu i ffermwyr sy'n ymrwymo i gyflwyno dulliau ffermio organig ac i gydymffurfio ag amodau penodol ynglŷn â rheoli'r amgylchedd, yn unol ag Erthygl 22 o Reoliad y Cyngor [\(EC\) Rhif 1257/1999](#) (OJ Rhif L160, 26.06.1999, t.80) (“y Rheoliad Datblygu Gwledig”).

Bu Rheoliadau Ffermio Organig (Cymorth) 1994 a wnaed o dan ddeddfwriaeth Ewropeaidd cynharach yn darparu gynt ar gyfer cymorth ar gyfer ffermio organig. Caewyd y cynllun o dan Reoliadau 1994 i geiswyr newydd gan Reoliadau Ffermio Organig) Cymru 1999. Darparwyd ynddynt hefyd y gallai'r rhai a oedd yn derbyn taliadau o dan Reoliadau 1994 barhau i wneud hynny neu ddewis i dderbyn taliadau o dan Reoliadau 1999.

Ni fydd y dewis hwnnw bellach ar gael ac fe fydd y rhai sydd yn derbyn taliadau o dan Reoliadau 1994 yn parhau i wneud hynny hyd nes y bydd y taliadau yn dod i ben yn unol â darpariaethau'r Rheoliadau hynny.

Fe fydd y Rheoliadau presennol yn cymeryd lle Rheoliadau 1999, ac fe fyddant yn gymwys i'r rhai a fu'n derbyn taliadau o dan Reoliadau 1999.

Mae'r Rheoliadau hyn yn gweithredu darpariaethau penodol Rheoliad y Comisiwn [\(EC\) Rhif 1750/1999](#) (OJ Rhif L214, 13.08.1999, t.31) (“Rheoliad y Comisiwn”), sy'n nodi rheolau manwl ar gyfer cymhwyso'r Rheoliad Datblygu Gwledig.

Mae'r Rheoliadau—

- (a) yn galluogi'r Cynulliad Cenedlaethol i wneud taliadau cymorth, yn ddarostyngedig i amodau penodedig, ac i bennu cyfradd y cymorth (rheoliadau 3 a 4, ac Atodlen 1);
- (b) yn pennu yr amodau cymhwyster sydd i'w bodloni gan geiswyr am gymorth (rheoliad 5 ac Atodlen 2), y rhagamodau gweithdrefnol a ffurfiol penodol ar gyfer derbyn ceisiadau am gymorth (rheoliadau 6 a 9), y cyfyngiadau penodol ar dalu cymorth (rheoliad 7); ac
- (c) yn caniatáu i'r Cynulliad Cenedlaethol beidio ag ystyried ceisiadau am gymorth os bydd yr adnoddau ariannol sydd ar gael ar gyfer cymorth o dan y Rheoliadau yn annigonol (rheoliad 8);
- (ch) yn darparu ar gyfer amrywio'r ymrwymadau sy'n cael eu rhoi gan geiswyr am gymorth ac ar gyfer diwygiadau i gynlluniau trosi (rheoliadau 10 ac 11);
- (d) yn darparu ar gyfer talu cymorth i feddiannydd newydd pan fydd newid wedi bod ym meddiannaeth uned organig neu ran o uned organig oherwydd marwolaeth buddiolwr neu fel arall (rheoliad 12);
- (dd) yn dod i ben a gallu buddiolwyr o dan Reoliadau 1994 i wneud cais i gael eu trin fel rhai y mae hawl ganddynt i gael cymorth o dan y Rheoliadau 1999; ac yn cymhwyso'r Rheoliadau presennol i'r rhai sydd eisioes yn derbyn taliadau o dan Reoliadau 1999 (rheoliad 13);



- (e) yn gorfodi dyletswyddau ynglŷn â chadw cofnodion ac yn rhoi pwerau mynediad ac archwilio (rheoliadau 14 a 15);
- (f) yn darparu ar gyfer gwrthod neu adennill cymorth ac adennill llog (rheoliadau 16, 17 a 18);
- (ff) darparu ar gyfer tramgwydd gwneud datganiad yn ffug, a darparu mewn perthynas ag unrhyw dramgwydd o'r fath sy'n cael ei gyflawni gan gorfforaeth (rheoliadau 19 ac 20).

Mae'r safonau UKROFS (y Cyfeirir atynt yn rheoliadau 2(1) a 5(2)) yn cael eu cyhoeddi gan Swyddfa Ysgrifennydd UKROFS, Ystafell G47, Nobel House, 17 Smith Square, Llundain SW1P 3JR ac mae copïau ar gael oddi wrthynt.

Ceir archwilio copïau o Fap Rhostiroedd Cymru 1992 yn ystod oriau swyddfa yn swyddfeydd Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn:

Adeiladau'r Goron, Parc Cathays, Caerdydd;

Adeiladau'r Llywodraeth, Penrallt, Caernarfon;

Adeiladau'r Llywodraeth, Teras Picton, Caerfyrddin; ac

Adeiladau'r Llywodraeth, Spa Road East, Llandrindod.

Mae copïau o'r Dulliau Gweithredu ar Arferion Amaethyddol Daer diogelu Pridd, Aer, Dŵr ac ar gyfer Plaeiddiaid (y cyfeirir atynt ym mharagraff 10 o Atodlen 2) ar gael yn rhad ac am ddim oddi wrth Gynulliad Cenedlaethol Cymru, Adeiladau'r Goron, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.